

AGREEMENT BETWEEN
THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE REPUBLIC OF PERU
REGARDING THE 'CONSOLIDATION AND RESCHEDULING OR REFINANCING OF
CERTAIN DEBTS OWED TO, GUARANTEED BY, OR INSURED
BY THE UNITED STATES GOVERNMENT AND ITS AGENCIES

The United States of America (the "United States") and the
Republic of Peru ("Peru") agree as follows:

ARTICLE I

Application of the Agreement

1. In accordance with the recommendations contained in the Agreed Minute on the consolidation of Peru's debts, signed at Paris on May 4, 1993, (hereinafter referred to as the "Minute") by representatives of certain nations, including the United States, (hereinafter referred to as the "Participating Creditor Countries") and agreed to by the representative of Peru, the United States and Peru agree to consolidate and reschedule certain Peruvian payments with respect to debts which are owed to, guaranteed by or insured by the United States Government or its Agencies, as provided for in this Agreement.

2. This Agreement shall be implemented by separate agreements (the "Implementing Agreements"), between Peru and the United States with respect to PL-480 agreements, which are administered by the United States Department of Agriculture, and between Peru and the following United States agencies: the Commodity Credit Corporation and the Agency for International Development. The Department of Defense will implement this Agreement by notification to Peru of the amounts rescheduled hereunder, a principal repayment schedule of those amounts, and the appropriate interest rate.

✓
BB.

ARTICLE II

Definitions

1. "Contracts" means those agreements or other financial arrangements which have maturities under:

(a) Loans from the United States or its Agencies, other than those loans specified in Article II (1)(b) of this Agreement, which had original maturities of more than one year and which were extended to or covered by a guarantee of the Government of Peru, the Peruvian Public Sector, or its private sector if the corresponding payments in local currency have been deposited in the Central Reserve Bank before September 30, 1991, pursuant to an agreement or other financial arrangement concluded before January 1, 1983.

(b) Loans from the Agency for International Development ("USAID Loans") or loans under PL-480 agreements ("PL-480 Loans") which had original maturities of more than one year and which were extended to or covered by a guarantee of the Government of Peru, the Peruvian Public Sector, or its private sector if the corresponding payments in local currency were deposited in the Central Reserve Bank of Peru before September 30, 1991, pursuant to an agreement or other

✓
BB,

financial arrangement concluded before January 1, 1983.

- (c) Commercial credits guaranteed or insured by the United States or its Agencies which were extended to or covered by a guarantee of the Government of Peru, the Peruvian Public Sector, or its private sector if the corresponding payments in local currency were deposited in the Central Reserve Bank of Peru before September 30, 1991, pursuant to an agreement or other financial arrangement concluded before January 1, 1983.

- (d) The bilateral debt rescheduling agreement ("Rescheduling Agreement") between the United States and Peru signed on August 27, 1992, excluding the sections of the Rescheduling Agreement applicable to the USAID Loans and PL-480 Loans rescheduled thereunder, and excluding those amounts rescheduled in Article III (3), (4), and (5) of the Rescheduling Agreement.

- (e) The sections of the Rescheduling Agreement applicable to the USAID Loans and PL-480 Loans rescheduled thereunder, excluding those amounts rescheduled in Article III (3), (4), and (5) of the Rescheduling Agreement.

Handwritten initials and a signature in the bottom left corner of the page.

- (f) The sections of the Rescheduling Agreement including only those amounts in Article III (3) and (4) rescheduled thereunder.

A table listing the relevant Contracts to be included under the rescheduling is attached hereto as Annex A.

It is understood that debt service due as a result of debts described below and effected through special payment mechanisms or other external accounts is covered by this Agreement.

2. "Peruvian Public Sector" means public agencies, organizations or institutions, and those enterprises in which, as of January 1, 1983, the public agencies, organizations, institutions or enterprises, alone or together, are directly or indirectly majority shareholders (more than 50 percent).
3. "Agencies" means the Export-Import Bank of the United States ("Eximbank"), the Department of Defense ("DOD"), the commodity Credit Corporation ("CCC") and the Agency for International Development ("USAID"), including the Housing Guaranty Program ("HG").
4. "Consolidation Period" means (i) the period from January 1, 1993, through March 31, 1994, inclusive ("Initial Consolidation Period"); (ii) if the conditions set forth

Handwritten initials and a signature in the bottom left corner of the page.

in Article IV (1) are satisfied, the period from January 1, 1993, through March 31, 1995, inclusive ("Secondary Consolidation Period"); and (iii) if the conditions set forth in Article IV (2) are satisfied, the period from January 1, 1993, through March 31, 1996, inclusive ("Final Consolidation Period").

5. "Debt" means the sum of unpaid principal and interest, with respect to the Contracts specified in Article II (1)(a), (1)(c), and (1)(d) of this Agreement, and falling due during the Consolidation Period. For Debt which is guaranteed by or insured by Eximbank or CCC, as the case may be, this Agreement will apply only to that portion of such payments of principal and interest which is covered by an assurance agreement or payment guarantee presented to or repurchased by such Agency.
6. "Consolidated Debt" means 100 percent of the amount of Debt.
7. "Official Development Assistance (ODA) Debt" means the sum of unpaid principal and interest, with respect to the Contracts specified in Article II (1)(b) and (1)(e) of this Agreement, and falling due during the Consolidation Period.
8. "Consolidated ODA Debt" means 100 percent of the amount of ODA Debt.



9. "Previously Rescheduled Amounts" means the sum of unpaid principal and interest, with respect to the Contract specified in Article II (1)(f) of this Agreement and falling due during the Consolidation Period.
10. "Consolidated Previously Rescheduled Amounts" means 100 percent of the amount of Previously Rescheduled Amounts.
11. "Interest Tranche A" means the 50 percent of Interest accruing on the outstanding balances of Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt during the period January 1, 1993 until the Automatic Interest Consolidation Date, as calculated on each of the Interest Payment Dates occurring during such period and aggregating until the Automatic Interest Consolidation Date.
12. "Interest Tranche B" means the 50 percent of Interest accruing on the outstanding balances of Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt during the period April 1, 1994 until the Conditional Interest Consolidation Date, as calculated on each of the Interest Payment Dates occurring during such period and aggregating until the Conditional Interest Consolidation Date.
13. "Loans Outstanding" means, with respect to Article III (3) of this Agreement, the total amount of principal outstanding with respect to the Contracts specified in Article II (1)(a), (1)(b), and (1)(e) of this Agreement as

Handwritten signature and initials in the bottom left corner of the page.

well as interest (including Additional Interest) due and payable under these Contracts and interest accrued under these Contracts from the most recent interest maturity.

14. "Commercial Guarantees and Previously Rescheduled Amounts Outstanding" means, with respect to Article III (3) of this Agreement, the total amount of principal outstanding with respect to the Contracts specified in Article II (1)(c), (1)(d), and (1)(f) of this Agreement as of September 30, 1991, as well as interest (including Additional Interest) due and payable under these Contracts as of September 30, 1991, and interest accrued under these contracts from the last interest maturity until September 30, 1991.

15. "Interest" means interest accruing under the terms of this Agreement, other than Additional Interest.

16. "Interest Payment Date" means (a) with respect to Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt, February 15 and August 15 of each year, and (b) with respect to Consolidated Previously Rescheduled Amounts and Interest Tranche A and Interest Tranche B of this Agreement, March 31 and September 30 of each year; provided that in the event any Interest Payment Date is not a Business Day, then the next succeeding Business Day after such Date shall be the Interest Payment Date.



17. "Automatic Interest Consolidation Date" means, with respect to Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt, February 15, 1994 if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period or the Final Consolidation Period, or March 31, 1994 if the Consolidation Period means the Initial Consolidation Period, upon which date Interest shall be consolidated, capitalized, and deferred as provided for in Article III (2) of this Agreement.

18. "Conditional Interest Consolidation Date" means, with respect to Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt, December 31, 1994, upon which date Interest shall be consolidated, capitalized, and deferred as provided for in Article III (2) of this Agreement.

19. "Interest Period" with respect to Article III (2)(a)(i) means:

a) with respect to Consolidated Debt and Consolidated ODA Debt, the period beginning on January 1, 1993 and ending on August 15, 1993; then, beginning on August 16, 1993 and ending on February 14, 1994; then beginning on February 15, 1994 and ending on the Automatic Interest Consolidation Date; then beginning on April 1, 1994 and ending on August 14, 1994, then, if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period or the Final Consolidation Period, beginning on August 15, 1994 and ending on the Conditional Interest Consolidation Date; then beginning on January 1, 1995 and ending on February 14, 1995;




(b) with respect to Consolidated Previously Rescheduled Amounts, the period initially beginning on January 1, 1993 and ending on September 29, 1993; then the period beginning on September 30, 1993 and ending on March 30, 1994;

(c) with respect to Interest Tranche A, the period beginning on February 15, 1994, and ending on September 29, 1994; and

(d) with respect to Interest Tranche B, the period beginning August 15, 1994 and ending on March 30, 1995;

(e) thereafter, beginning on each Interest Payment Date and ending on the day immediately preceding the next successive Interest Payment Date.

20. "Additional Interest" means interest accruing at the rates set forth Article III (2)(a) of this Agreement or CCC's Implementing Agreement on due but unpaid installments of Consolidated Debt, Consolidated ODA Debt, Consolidated Previously Rescheduled Amounts, Interest Tranche A, Interest Tranche B, and Interest, beginning on the respective due dates for such installments as established by this Agreement and the Implementing Agreements, and continuing to accrue until such amounts are repaid in full.

 21. "Business Day" means any day on which the Federal Reserve Bank of New York is open for business.

ARTICLE III

Terms and Conditions of Payment

1. Peru agrees to repay the Consolidated Debt, Consolidated ODA Debt, and Consolidated Previously Rescheduled Amounts in United States dollars in accordance with the following terms and conditions:

(a) The Consolidated Debt shall be repaid in fourteen (14) equal and consecutive semi-annual installments payable on February 15 and August 15 of each year, commencing on February 15, 2003 and ending on August 15, 2009.

A table summarizing the amount of Consolidated Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Initial Consolidation Period is attached hereto as Annex B1. A table summarizing the amount of Consolidated Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period is attached hereto as Annex B2. A table summarizing the amount of Consolidated Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Final Consolidation Period is attached hereto as Annex B3.



(b) The Consolidated ODA Debt shall be repaid in twenty (20) equal and consecutive semi-annual installments payable on February 15 and August 15 of each year, commencing on February 15, 2005, and ending on August 15, 2014.

A table summarizing the amount of Consolidated ODA Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Initial Consolidation Period is attached hereto as Annex C1. A table summarizing the amount of Consolidated ODA Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period is attached hereto as Annex C2. A table summarizing the amount of Consolidated ODA Debt owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Final Consolidation Period is attached hereto as Annex C3.

(c) The Consolidated Previously Rescheduled Amounts shall be repaid in twelve (12) equal and consecutive semi-annual installments payable on March 31 and September 30 of each year, commencing on September 30, 1996, and ending on March 31, 2002.

A table summarizing the amount of Consolidated Previously Rescheduled Amounts owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Initial Consolidation Period is attached hereto as Annex D1. A table summarizing the amount of Consolidated Previously



Rescheduled Amounts owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period is attached hereto as Annex D2. A table summarizing the amount of Consolidated Previously Rescheduled Amounts owed to the United States and its Agencies if the Consolidation Period means the Final Consolidation Period is attached hereto as Annex D3.

(d) Interest Tranche A shall be deferred and paid in ten (10) equal, consecutive semi-annual installments payable on March 31 and September 30 of each year, commencing on September 30, 1996 and ending on March 31, 2001.

(e) Interest Tranche B shall be deferred and paid in ten (10) equal, consecutive semi-annual installments payable on March 31 and September 30 of each year, commencing on September 30, 1996 and ending on March 31, 2001.

A table summarizing the amount of Interest Tranche A owed to the United States and its Agencies is attached hereto as Annex E. A table summarizing the amount of Interest Tranche B owed to the United States and its Agencies is attached hereto as Annex F.

2. Interest shall accrue on the outstanding balance of Consolidated Debt, Consolidated ODA Debt, Consolidated Previously Rescheduled Amounts, Interest Tranche A and Interest Tranche B.



(a) The rate of Interest shall be as follows for the United States and its Agencies:

i) For Eximbank the rate of Interest shall be the per annum rate for each Interest Period determined by Eximbank to be one-half of one percent (1/2 of 1%) over the interest rate applicable to U.S. Treasury short-term borrowings which is in effect on the first day of such Interest Period. With respect to Consolidated Debt for the Interest Period January 1, 1993 through August 15, 1993 the annual rate shall be 3.93 percent, and for the Interest Period August 16, 1993 through February 14, 1994, the annual rate shall be 3.79 percent. With respect to Consolidated Previously Rescheduled Amounts, for the Interest Period January 1, 1993 through September 29, 1993, the annual rate shall be 3.93 percent, and for the Interest Period September 30, 1993 through March 30, 1994 the annual rate shall be 3.79 percent. With respect to Interest Tranche A for the Interest Period February 15, 1994 through September 29, 1994, and with respect to Interest Tranche B for the Interest Period August 15, 1994 through March 30, 1995, Eximbank shall notify Peru of the appropriate rate for such Interest Periods. For each subsequent Interest Period, Eximbank shall notify Peru of the appropriate rate for such Interest Period.

✓
B

ii) For the Department of Defense, the rate shall be approximately 5.918 percent per year for the Initial Consolidation Period. Fixed interest rates for both the Secondary Consolidation Period and the Final Consolidation Period will be established when the Secondary and Final Consolidation periods are implemented, as the case may be.

iii) For CCC, the rate shall equal the U.S. Treasury average market yields in effect on the date of the signature of this Agreement for a fifteen (15) year loan maturity plus one-half of one percent.

iv) For any rescheduled Housing Guaranty Program loans, guaranteed by the United States acting through the Agency for International Development, the rate of Interest shall be approximately 6.133 percent for the Initial Consolidation Period. Fixed interest rates for both the Secondary Consolidation Period and the Final Consolidation Period will be established when the Secondary and Final Consolidation periods are implemented, as the case may be.

v) For USAID, an estimated weighted average of approximately 2.84 percent per year.

vi) For the United States with respect to PL-480 agreements, 3.26 percent per year.



(b) Interest with respect to the Consolidated Debt and the Consolidated ODA Debt shall be paid as follows:

i) 50 percent of such Interest shall be paid semi-annually in United States dollars on February 15 and August 15 of each year, commencing on February 15, 1994. Notwithstanding the foregoing, it is understood that the first payment of such Interest will begin on February 15, 1995.

ii) 50 percent of such Interest shall constitute Interest Tranche A and shall be paid in accordance with the terms set forth in Paragraph 1(d) of this Article III; in addition, if the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period or the Final Consolidation Period, then 50 percent of such Interest shall constitute Interest Tranche B and shall be paid in accordance with the terms set forth in Paragraph 1 (e) of this Article III.

iii) If the Consolidation Period means the Initial Consolidation Period, then beginning on August 15, 1994, 100 percent of such Interest shall be paid on each Interest Payment Date.

iv) If the Consolidation Period means the Secondary Consolidation Period or the Final Consolidation Period, then beginning February 15, 1995, 100 percent of such Interest shall be paid on each Interest Payment Date.



- (c) Interest with respect to Consolidated Previously Rescheduled Amounts shall be paid semi-annually in United States dollars on March 31 and September 30 of each year, commencing on March 31, 1994. Notwithstanding the foregoing, it is understood that the first payment of such Interest will begin on September 30, 1994.
- (d) Interest with respect to Interest Tranche A will be paid semi-annually in United States dollars on March 31 and September 30 of each year, commencing on September 30, 1994. Notwithstanding the foregoing, it is understood that the first payment of such Interest will begin on March 31, 1995. It is also understood that Interest shall begin to accrue on Interest Tranche A on February 15, 1994 which is the date that the first 50 percent portion of Interest constituting the principal of Interest Tranche A shall be set aside for deferral and payment in accordance with Paragraph 1 (d) of this Article III.
- (e) Interest with respect to Interest Tranche B will be paid semi-annually in United States dollars on March 31 and September 30 of each year, commencing on March 31, 1995. It is understood that Interest shall begin to accrue on Interest Tranche B on August 15, 1994 which is

Handwritten signature or initials in the bottom left corner of the page.

the date that the first 50 percent portion of Interest constituting the principal of Interest Tranche B shall be set aside for deferral and payment in accordance with Paragraph 1 (e) of this Article III.

3. On a voluntary basis, the United States and its Agencies may sell or exchange, to the extent authorized by law and by mutual agreement, in the framework of debt swaps:

(a) the Loans Outstanding, and

(b) the Commercial Guarantees and Previously Rescheduled Amounts Outstanding, up to the higher of (i) 10 percent of such amounts or (ii) \$20 million.

4. It is understood that adjustments may be made, as necessary, and as mutually agreed, in the amounts of Consolidated Debt, Consolidated ODA Debt, Consolidated Previously Rescheduled Amounts, Interest Tranche A and Interest Tranche B set forth in the annexes to this agreement, which are preliminary estimates.

✓


ARTICLE IV

General Provisions

1. The Consolidation Period will be the Secondary Consolidation Period provided that (i) the Executive Board of the International Monetary Fund has approved the second year of the extended arrangement for Peru by April 30, 1994, and (ii) Peru has paid all amounts due through March 31, 1994, inclusive, to the United States and its Agencies under this Agreement and the Rescheduling Agreement. If the Consolidation Period is the Initial Consolidation Period, then all payments which are due and payable under the Contracts on or after April 1, 1994 shall be payable according to the terms of such Contracts.

2. The Consolidation Period will be the Final Consolidation Period provided that (i) the Executive Board of the International Monetary Fund has approved the third year of the extended arrangement for Peru by April 30, 1995; and (ii) Peru has paid all amounts due through March 31, 1995, inclusive, to the United States and its Agencies under this Agreement and the Rescheduling Agreement. If the Consolidation Period is the Secondary Consolidation Period then all payments which are due and payable under the Contracts on or after April 1, 1995 shall be payable according to the terms of such Contracts.

✓
[Handwritten signature]

7. Peru agrees to pay all sums due under the terms of this Agreement to the United States and its Agencies, in United States dollars, without any deductions for taxes, fees or other public charges or any other costs accruing inside or outside Peru which are not a direct result of any action by the United States or its Agencies.

8. Peru will continue to allow the immediate and unrestricted transfer of the foreign exchange counterpart of all amounts paid in local currency by private debtors in Peru for servicing their foreign debt owed to, guaranteed by, or insured by the United States and its Agencies, with the exception of those debts for which the corresponding payments in local currency have been deposited before September 30, 1991 in the Central Reserve Bank of Peru.

9. With respect to loans issued or guaranteed by the Department of Defense, the United States and Peru (referred to as the "Borrower" in Annex G hereto) agree to the additional terms and conditions at Annex G.

10. With respect to amount owing to Eximbank under this Agreement, the United States and Peru (referred to as the "Government" in Annex H hereto) agree to the additional terms and conditions set forth in Annex H.

✓ =


3. Peru agrees to grant the United States and its Agencies treatment and terms no less favorable than that which it accorded, or which it may accord, to any other creditor country or its agencies for the consolidation of debts of comparable maturities.
4. Peru will seek to secure from external creditors, including banks and suppliers, rescheduling or refinancing arrangements on terms comparable to those set forth in the Minute for credits of comparable maturities making sure to avoid inequity between different categories of creditors.
5. Except as they may be modified by this Agreement or the subsequent Implementing Agreements, all terms of the Contracts remain in full force and effect.
6. With respect to debt owed to, guaranteed by, or insured by, the United States or its Agencies, but which is not covered by this Agreement, including but not limited to those amounts due pursuant to Article III (5) of the Rescheduling Agreement, Peru agrees to (i) pay debt service due and not paid as of the date of the signing of this Agreement on September 30, 1993, and (ii) pay those amounts falling due after the date of the signing of this Agreement as scheduled under the terms of the Contracts. All repayment obligations for amounts not covered by this Agreement and due after September 30, 1993 shall be paid in accordance with the terms of the original contracts.

A handwritten signature, possibly 'B', is written in the bottom left corner of the page. Below the signature is a checkmark symbol.


ARTICLE V

Entry into Force

This Agreement shall enter into force following signature of the Agreement and receipt by Peru of written notice from the United States that all necessary domestic legal requirements for entry into force of the Agreement have been fulfilled.

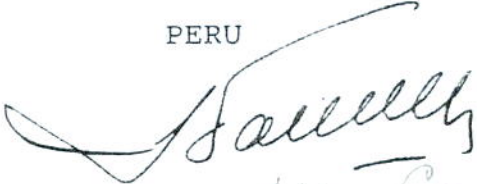
Done at Washington, D.C., in duplicate, this 30th day of August, 1993.

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA


G. PAUL BALABANIS
Director office of Monetary
Affairs, US Dept.
OF STATE

FOR THE GOVERNMENT OF

PERU


Jorge Valdez Carrillo
Encargado de Negocios a.i.

Annex B1
Summary of Consolidated Debt
(thousands of US dollars)

EXIM	\$3,500
DOD	\$672
HG	\$30,803
CCC	\$15,300
Total	\$50,275

Annex B2
Summary of Consolidated Debt
(thousands of US dollars)

EXIM	\$7,500
DOD	\$1,441
HG	\$49,424
CCC	\$32,900
Total	\$91,265

Annex B3
Summary of Consolidated Debt
(thousands of US dollars)

EXIM	\$11,500
DOD	\$2,210
HG	\$68,044
CCC	\$50,000
Total	\$131,754

Annex C1
Summary of Consolidated ODA Debt
(thousands of US dollars)

USAID	\$21,003
PL-480	\$6,458
Total	\$27,461



Annex C2
Summary of Consolidated ODA Debt
(thousands of US dollars)

USAID	\$37,832
PL-480	\$12,827
Total	\$50,659

Annex C3
Summary of Consolidated ODA Debt
(thousands of US dollars)

USAID	\$54,312
PL-480	\$19,050
Total	\$73,362

Annex D1
Summary of Consolidated Previously Rescheduled Amounts
(thousands of US dollars)

EXIM	\$1,300
DOD	\$272
HG	\$2,134
CCC	\$5,400
USAID	\$260
PL-480	\$67
Total	\$9,433



Annex D2
Summary of Consolidated Previously Rescheduled Amounts
(thousands of US dollars)

EXIM	\$2,000
DOD	\$397
HG	\$4,369
CCC	\$7,600
USAID	\$404
PL-480	\$104
Total	\$14,874

Annex D3
Summary of Consolidated Previously Rescheduled Amounts
(thousands of US dollars)

EXIM	\$4,000
DOD	\$666
HG	\$7,306
CCC	\$16,200
USAID	\$583
PL-480	\$199
Total	\$28,954

Annex E
Summary of Interest Tranche A
(thousands of US dollars)

EXIM	\$80
DOD	\$12
HG	\$1,008
CCC	\$303
USAID	\$157
PL-480	\$64
Total	\$1,624



Annex F
Summary of Interest Tranche B
(thousands of US dollars)

EXIM	\$300
DOD	\$30
HG	\$2,278
CCC	\$614
USAID	\$409
PL-480	\$181
Total	\$3,812



Annex A
Contracts Subject to Rescheduling

Export-Import Bank
Loan Number

R-175

Department of Defense
Loan Number

PE-927D
PE-927E
PE-927F

Housing Guaranty Program
Loan Number

527-HG-008	527-HG-009
-010	-011
527-HR-001	-012
-002	
-003	

Agency for International Development
Loan Number

527-K-021	527-L-022	527-L-023	527-L-024	527-A-095R
L-025	L-027	L-027A	L-028	G-096R
L-029	L-034	L-042	L-045	K-097R
L-046	L-047	L-048	L-048B	L-098R
L-049	L-051	L-052	L-053	T-099R
L-054	L-055	L-056	W-057	U-100R
T-058	T-059	T-060	T-061	W-102R
T-062	T-063	U-072	T-073	A-103R
L-010	L-043	T-075	U-076	U-108R
U-074	U-074A	W-078	W-078A	G-112R
T-077	T-077A			T-115R
T-079				L-106R
L-114R	A-111R	K-105R	W-110R	G-104R
U-116R	K-113R	T-107R		

PL-480
Agreements Dated

4/26/78	2/14/80	2/5/81	4/5/82
8/27/92			

The Commodity Credit Corporation
Loan Number

8/27/92

Annex G
Repayment Provisions on Amounts Due
to the Department of Defense

All payments of principal and interest are payable in immediately available funds, free and clear of, and without deduction for, any taxes, levies, imposts, deductions, and withholdings whatsoever now or hereafter imposed, levied, collected, or assessed with respect thereto by any central or local authority of the Borrower and shall be paid free from all restrictions of any central or local authority of the Borrower.

The terms of this Agreement require payment in immediately available funds. To meet this requirement, request the payment be wire transferred to the Defense Security Assistance Agency through the Federal Reserve Bank of New York. The wire transfer must include the following payment instructions:

021030004
Payment Amount (in U.S. dollars)
TREASURY NYC/(97000002)DSAA/COMPT/FMD PENTAGON
(Begin third party text - may use up to 230
characters with this optimum format; this text
should include the precise loan installment(s) to
which the remitted amount should be credited.)

Interest shall be computed on the basis of the actual number of days using a 365-day factor. Repayments which are due on a Saturday, Sunday, or public holiday, shall be made on the next succeeding business day in accordance with the laws of the United States. This extension of time, if applicable, shall be included in computing the interest on such repayments, but excluded from the next interest period, if any. Failure of the Borrower to make full repayment when due of any installment(s) of principal and/or interest shall result in an aggregate amount payable of the overdue installment(s), plus additional interest thereon at the rate specified from the due date to the date of repayment. If an installment payment made by the Borrower is insufficient to satisfy the aggregate amount of principal and interest then due, such repayment shall be applied first to satisfy the interest due with the remainder, if any, applied to satisfy the principal amount of the installment.

✓ =
BB

The Borrower shall have the right to prepay at any time and from time-to-time without penalty or premium, all or any part of the principal due under this Agreement. Each prepayment shall be accompanied by the payment of interest on the amount prepaid to the date of prepayment. Each such prepayment shall be applied to the principal installments in the inverse order of their maturity.

The Borrower represents and warrants that it has taken all action necessary and appropriate under its constitution and laws to authorize it to incur the indebtedness herein contemplated and to execute this agreement. The Borrower further represents and warrants that this agreement has been validly signed and entered into by the Borrower and is binding upon it in accordance with its terms and when delivered pursuant hereto, will constitute the valid and binding obligation of the Borrower for the payment and performance of which the full faith and credit of the Borrower is pledged.

If the Borrower shall fail to pay any amount due to the Department of Defense, or if any representation or warranty of the Borrower herein proves to be untrue in any material respect, the Department of Defense, by written notice to the Borrower, and giving the Borrower ten (10) business days to respond, may make immediately due and payable the entire principal indebtedness then outstanding and accrued interest thereon to date of payment.

All sums payable hereunder shall be payable without deduction for any present or future taxes, duties, fees or other charges levied or imposed by the Borrower or any political or taxing subdivision thereof.

All notices, communications, reports, opinions, and other documents given under this Agreement, if not in the English language, shall be accompanied by an accurate English translation.

No failure or delay on the part of the Department of Defense to exercise any right, power or privilege under this Agreement shall operate as a waiver thereof.

All statements, reports, certificates, opinions and other documents or information furnished the Department of Defense under this Agreement shall be supplied by the Borrower without cost to the Department of Defense. The Borrower shall reimburse the Department of Defense, on demand, for all reasonable and documented out-of-pocket expenses (including legal fees) incurred by the Department of Defense in connection with the enforcement of this Agreement.

✓ =
BB

To the extent that the Borrower has or hereafter may acquire immunity from suit, judgment, and/or execution, the Borrower agrees that it shall not assert or claim any such right of immunity with respect to any action to enforce its obligations under this Agreement, except as provided for in the Borrower's judicial codes with respect to execution through the courts of the Borrower.

The Department of Defense portion of this Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the District of Columbia, United States of America.

All communications between the Borrower and the Department of Defense shall be in writing, in the English language at the following address:

Defense Security Assistance Agency
Financial Management Division
Office of the Comptroller
Room 4B-659 - The Pentagon
Washington, D.C. 20301-2800

Facsimile: (703) 695-5538

A handwritten signature consisting of a checkmark and a scribbled name, possibly 'B.B.', is located in the lower-left quadrant of the page.

ANNEX H

ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS WITH RESPECT TO
AMOUNTS OWING TO EXIMBANK

The Government agrees to the following additional terms and conditions with respect to the amounts owing to Eximbank pursuant to the attached Agreement between the United States of America and the Government:

A. Payments.

1. Funds and Place of Payment. All payments to be made by the Government to Eximbank under this Agreement shall be made in United States dollars in immediately available and freely transferable funds to the Federal Reserve Bank of New York for credit to Eximbank's account at the U.S. Treasury Department as identified below or as otherwise directed in writing by the Treasurer-Controller or an Assistant Treasurer-Controller of Eximbank.

U.S. Treasury Department
021030004
TREAS NYC/CTR/
BNF=/AC-4984 OBI=
EXPORT-IMPORT BANK

DUE _____ ON EIB REFUNDING CREDIT NO. R-195
FROM THE REPUBLIC OF PERU

2. Payment on a Non-Business Day. Whenever any payment falls due on a day which is not a Business Day, the due date for such payment shall be extended to the next succeeding Business Day, and such extension of time shall be included in the computation of Interest in connection with such payment, but excluded for the next Interest Period.

3. Application of Payments. All payments made by the Government to Eximbank under this Agreement shall be applied chronologically (commencing with the oldest) to amounts then due and payable under this Agreement in the following order of priority: (i) to Interest to the extent that any Additional Interest (as hereinafter set forth) due as of the date of payment on such Interest can be satisfied on the amount applied to such Interest, and if applicable, ratably to those installments due on the same date, and (ii) to the principal to the extent that any Additional Interest due as of the date of payment on such principal can be satisfied on the amount applied to such principal, and if applicable, ratably to those installments due on the same date.

4. Prepayments. The Government shall have the right to prepay on any Interest Payment Date all or part of the principal then outstanding under this Agreement; provided that the Government shall have paid all amounts due and payable under this Agreement as



of the date of such prepayment, together with Interest which has accrued to the date of prepayment on the amount prepaid. Any such prepayment shall be applied by Eximbank to the outstanding installments of principal in the inverse order of their scheduled maturity, and if applicable, ratably to those installments maturing on the same date.

B. Exporter Retentions. The term "Exporter Retentions(s)" means with respect to the Contracts stipulated in this Agreement, (i) that portion of commercial credits from commercial lenders or U.S. exporters which was not guaranteed or insured by Eximbank and is owed to such commercial lenders of U.S. exporters or (ii) loans from commercial lenders of U.S. exporters which were incurred in participation with loans from Eximbank. In the event that the commercial lender or U.S. exporter agrees to consolidate and reschedule its Exporter Retention(s) in accordance with the terms of this Agreement, such Exporter Retention(s) shall be included in the subject rescheduling. Eximbank hereby declares that Exporter Retention(s) do not constitute a portion of the Debt and that any agreement reached between the Government and a commercial lender or U.S. exporter regarding such commercial lender's or U.S. exporter's Exporter Retention(s) will be fully honored by Eximbank.

C. Computation of Interest. Interest shall be computed on the basis of the actual number of days elapsed, using a 365-day year.

D. Additional Interest. If any amount of the principal or Interest owing to Eximbank under this Agreement is not paid in full on the due dates set forth in this Agreement, the Government shall pay to Eximbank on demand Additional Interest on the unpaid amount, accruing from the respective due date until paid in full, computed on the same basis as Interest, at the Interest Rate applicable for each Interest Period during which such amount remains unpaid.

E. Representations. The Government represents and warrants that it has taken all action necessary or advisable under its laws and regulations to authorize the execution, delivery and performance of this Agreement and that this Agreement constitutes the valid and binding obligations of the Government, enforceable against the Government in accordance with its terms and for the performance of which the full faith and credit of the Government is pledged. The Government acknowledges that the activities contemplated by this Agreement are commercial in nature rather than governmental or public and agrees that, to the extent that it has or hereafter may acquire immunity from suit, judgment and/or execution, it will not assert or claim any such right of immunity with respect to any action by Eximbank to enforce its obligations under this Agreement.

F. Events of Default. In the event that the Government fails to pay when due (a) any amount owing to Eximbank under this Agreement or (b) any amount owing under any other agreement or instrument in which any indebtedness (whether direct or indirect, contingent or otherwise) of the Government thereunder is owed to, guaranteed or insured by, in whole or in part, Eximbank then, Eximbank may, with ten days prior notice to the government, by written notice to the Government may make immediately due and payable the entire



principal amount owing to Eximbank and outstanding under this Agreement, plus accrued Interest and Additional Interest thereon to the date of payment, and all other amounts owing to Eximbank under this Agreement. Notwithstanding the foregoing, any failure by Eximbank to give such notice shall not affect the validity of any such action by Eximbank.

G. Miscellaneous Provisions.

1. Disposition of Indebtedness. Eximbank may at any time, with notification to the Government sell, assign, transfer, negotiate, grant participations in, or otherwise dispose of all or any portion of the indebtedness of the Government outstanding and owing to Eximbank under this Agreement, to any multilateral agency, or to any successor entity of Eximbank, and any such party shall enjoy all the rights, privileges, and obligations of Eximbank under this Agreement. The Government shall, at the request of Eximbank, execute and deliver to Eximbank or to such party or parties as Eximbank may designate any and all further instruments as may be necessary or advisable to give full force and effect to such disposition by Eximbank. It is understood that if Eximbank participates in any debt swap operation, including without limitation, a swap under the Enterprise for the Americas Initiative, Eximbank will obtain the written consent of the Government before executing any such swap.

2. Expenses. All statements, reports, certificates, opinions, and other documents or information to be furnished to Eximbank hereunder shall be supplied without cost to Eximbank. The Government shall reimburse Eximbank upon demand for all reasonable costs and expenses duly substantiated, including (i) translation costs and (ii) reasonable legal fees incurred by Eximbank in connection with the enforcement hereof resulting from the failure of the Government to comply with any of the terms and conditions of the Agreement.

3. Adjustments. On or about 135 days after the execution of this Agreement, Eximbank shall inform the Government of the actual amounts to be refunded hereunder. The parties hereto agree to make any necessary adjustments to the amounts being refunded.

4. Communications. All communications between the Government and Eximbank under this Agreement shall be in writing, in the English language (or accompanied by an accurate English translation). All communications to the Government shall be addressed to the Government at the address designated by the Government from time to time in writing to Eximbank; all communications to Eximbank shall be addressed to Eximbank at the following address:

Export-Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20571
Attention: Treasurer-Controller
Telex: 89461 EXIMBANK WSH
197681 EXIM UT
Facsimile: (202) 566-7524



5. Governing Law. The Eximbank portion of this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the District of Columbia, United States of America.

J =
[Handwritten signature]

(TRADUCCIÓN NO OFICIAL)

CONVENIO

ENTRE

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Y

LA REPÚBLICA DEL PERÚ

SOBRE LA CONSOLIDACIÓN Y REPROGRAMACION

O REFINANCIACIÓN DE CIERTAS DEUDAS PENDIENTES

QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS Y SUS REPRESENTANTES

HAN GARANTIZADO O ASEGURADO

Los Estados Unidos de América (denominado en adelante los "Estados Unidos") y la República del Perú (denominado en adelante el "Perú") acuerdan lo siguiente:

ARTICULO I

APLICACIÓN DEL CONVENIO

1. De conformidad con las recomendaciones incluidas en la Minuta Aprobada sobre la consolidación de la deuda Peruana, firmada en París el 4 de mayo de 1993 (denominada en adelante la "Minuta") por los representantes de ciertas naciones incluyendo a los Estados Unidos (denominados en adelante "Países Acreedores Participantes") y acordada por los representantes del Perú, los Estados Unidos y el Perú acuerdan consolidar y reprogramar ciertos reintegros Peruanos en cuanto a deudas por pagar al Gobierno de los Estados Unidos o garantizadas o aseguradas por el Gobierno de los Estados Unidos o sus Representantes, de acuerdo a las disposiciones del presente Convenio.

2. Este Convenio será implementado por convenios separados (el "Convenio de Implementación") entre el Perú y los Estados Unidos en cuanto a los Convenios PL-480, administrados por el Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos, y entre el Perú y los siguientes representantes de los Estados Unidos: *The Commodity Credit Corporation* y *The Agency for International Development*. El Ministerio de Defensa implementará el presente Convenio al notificar al Perú sobre los montos que serán reprogramados de aquí en adelante, el programa de reintegro del principal de dichos montos y la tasa de interés apropiada.

ARTICULO II

Definiciones

1. "Contratos" significa aquellos convenios u otros convenios financieros que vencen según:
 - (a) Préstamos de los Estados Unidos o de sus Representantes que no sean los que el Artículo II (1) (b) del presente Convenio estipula, que tengan un vencimiento original superior a un año y hayan sido prorrogados o cubiertos por una garantía del Gobierno Peruano, del Sector Público Peruano, o por su sector privado si el pago que corresponde en moneda local, ha sido depositado en el Banco Central de Reserva antes del 30 de septiembre de 1991, en virtud de un Convenio o a otros convenios financieros celebrados antes del 1 de enero de 1983.

- (b) Préstamos de la *Agency for International Development* ("Préstamos USAID") o préstamos de acuerdo a los convenios PL-480 ("Préstamos PL-480) que tengan un vencimiento original superior a un año y hayan sido prorrogados o cubiertos por una garantía del Gobierno del Perú, del Sector Público Peruano, o por su sector privado si el pago que corresponde en moneda local, ha sido depositado en el Banco Central de Reserva antes del 30 de septiembre de 1991, en virtud de un Convenio o a otros convenios financieros celebrados antes del 1 de enero de 1983.
- (c) Créditos Comerciales garantizados o asegurados por los Estados Unidos o por sus Representantes que hayan sido prorrogados o cubiertos por una garantía del Gobierno del Perú, del Sector Público Peruano, o por su sector privado si el pago que corresponde en moneda local ha sido depositado en el Banco Central de Reserva antes del 30 de septiembre de 1991, en virtud de un Convenio o a otros convenios financieros celebrados antes del 1 de enero de 1983.
- (d) El Convenio de reprogramación bilateral de la deuda ("Convenio de Reprogramación") entre los Estados Unidos y el Gobierno del Perú firmado el 27 de agosto de 1992, excluyendo aquellas secciones del Convenio de Reprogramación que se aplican a los Préstamos USAID y a los Préstamos PL-480 que han sido reprogramados de ahí en adelante y los montos reprogramados en el Artículo III (3), (4) y (5) del Convenio de Reprogramación.
- (e) Las secciones del Convenio de Reprogramación que se aplican a los Préstamos USAID y a los Préstamos PL-480 reprogramados de ahí en adelante, excluyendo los montos reprogramados por el Artículo III (3), (4) y (5) del Convenio de Reprogramación.
- (f) Las secciones del Convenio de Reprogramación que incluyan únicamente los montos del Artículo III (3) y (4) reprogramados de ahí en adelante.

Se adjunta al presente como Anexo A, una lista que enumera los Contratos relevantes que serán incluidos según la reprogramación.

Se sobrentiende que el servicio de la deuda que resulte de las deudas descritas a seguir y vigentes mediante un mecanismo de pago especial o por otras cuentas externas, será cubierta por presente Convenio.

2. "Sector Público Peruano" significa, agencias públicas, organizaciones o instituciones y empresas en las que hasta el 1 de enero de 1983, el sector público, las organizaciones, instituciones o empresas, sean accionistas mayoritarios (más del 50 por ciento) ya sea conjuntamente o por separado, directa o indirectamente.
3. "Agencias" significa, el Banco de Importación - Exportación de los Estados Unidos ("EXIMBANK"), el Ministerio de Defensa ("DOD"), *The Commodity Credit Corporation* ("CCC") y *The Agency for International Development* ("USAID"), incluyendo *The Housing Guaranty Program* ("HG").
4. "Período de Consolidación" significa: (i) el período del 1 de enero de 1993 al 31 de marzo de 1994, incluyendo el ("Período de Consolidación Inicial"); (ii) el período del 1 de enero de 1993 al 31 de marzo de 1995, incluyendo el ("Segundo Período de Consolidación"), si se satisfacen las condiciones que el Artículo IV (1) estipula; y (iii) el período del 1 de enero de 1993 al 31 de marzo de 1996, incluyendo el ("Período de Consolidación Final"), si se satisfacen las condiciones que el Artículo IV (2) estipula.
5. "Deuda" significa, la suma del principal y de los intereses pendientes de pago en cuanto a los Contratos que el Artículo II (1) (a), (c) y (d) del presente Convenio estipula y que vencen durante el período de Consolidación. Para la Deuda que este garantizada o sea adquirida por el EXIMBANK o el CCC, como pueda ser el caso, este Convenio se aplicará únicamente a esa parte de dichos reintegros del principal y de intereses que estén cubiertos por un acuerdo de garantía o por una garantía de pago presentada o adquirida por dicho Representante.
6. "Deuda Consolidada" significa, el 100 por ciento del monto de la Deuda.
7. "Deuda Oficial de Asistencia para el Desarrollo (ODA)" significa, en cuanto al Contrato que el Artículo II (1) (b) y (e) del presente Convenio estipula, la suma del principal y de los intereses pendientes de pago que vencen durante el Período de Consolidación.
8. "Deuda ODA Consolidada" significa, el 100 por ciento del monto de la Deuda ODA.

9. "Montos Previamente Reprogramados" significa, en cuanto al Contrato que el Artículo II (1) (f) del presente Convenio estipula, la suma del principal y de los intereses pendientes de pago que vencen durante el Período de Consolidación.
10. "Montos Consolidados Previamente Reprogramados" significa, el 100 por ciento del monto de los Montos Previamente Reprogramados.
11. "Intereses del Tranche A" significa, el 50 por ciento de los Intereses acumulados sobre el balance pendiente de pago de la Deuda Consolidada y de la Deuda ODA Consolidada durante el período del 1 de enero de 1993 a la Fecha de la Consolidación Automática de los Intereses, conforme se calculan en cada una de las Fechas de Pago Intereses, que ocurre durante dicho período y va agregándose hasta la Fecha de la Consolidación Automática de los Intereses.
12. "Intereses del Tranche B" significa, el 50 por ciento de los Intereses acumulados sobre los balances pendientes de pago de la Deuda Consolidada y de la Deuda ODA Consolidada durante el período del 1 de abril de 1994 a la Fecha de la Consolidación de Intereses Condicional, como se calculan en cada una de las Fechas de Pago de los Intereses, que ocurre durante dicho período y va agregándose hasta la Fecha de la Consolidación de los Intereses Condicional.
13. "Préstamos Pendientes" significan, en cuanto al Artículo III (3) de este Convenio, el monto principal pendiente en cuanto a los Contratos que el Artículo II (1) (a), (b) y (e) del presente Convenio estipula, los intereses (incluyendo Intereses Adicionales) que vencen y están por pagar de acuerdo a esos Contratos y los intereses que se acumulan según esos Contratos desde el vencimiento más reciente.
14. "Garantías Comerciales y Montos Previamente Reprogramados" significa, en cuanto al Artículo III (3) de este Convenio, el monto total del principal pendiente hasta el 30 de septiembre de 1991, en cuanto a los Contratos que el Artículo II (1) (c), (d) y (f) de este Convenio estipula, los intereses (incluyendo Intereses Adicionales) que vencen y están por pagar según esos Contratos hasta el 30 de septiembre de 1991, y los intereses que se acumulan según esos Contratos desde el último vencimiento hasta el 30 de septiembre de 1991.

15. "Intereses" significan, los intereses acumulados según los términos del presente Convenio, que no sean los Intereses Adicionales.
16. "Fecha de Pago de los Intereses" significa: (a) en cuanto a la Deuda Consolidada y a la Deuda ODA Consolidada, el 15 de febrero y el 15 de agosto de cada año, y (b) en cuanto a los Montos Consolidados Previamente Reprogramados y a los Intereses del Tranche A y del Tranche B del presente Convenio, el 31 de marzo y 30 de septiembre de cada año; a condición, que si cualquier Fecha de Pago de los Intereses cae en un Día no Laboral, el primer Día Laboral sucesivo después de dicha fecha, será la Fecha del Pago de los Intereses.
17. "Fecha Automática de Consolidación de Intereses" significa, en cuanto a la Deuda Consolidada y a la Deuda ODA Consolidada, el 15 de febrero de 1994 si el Período de Consolidación es el Segundo Período de Consolidación, en cuya fecha los intereses serán consolidados, capitalizados y diferidos de conformidad con el Artículo III (2) del presente Convenio.
18. "Fecha Condicional de Consolidación de Intereses" significa, en cuanto a la Deuda Consolidada y a la Deuda ODA Consolidada, el 31 de diciembre de 1994, en cuya fecha los intereses serán consolidados, capitalizados y diferidos de conformidad con el Artículo III (2) del presente Convenio.
19. "Período de Intereses" significa, en cuanto al Artículo III (2) (a) (i):
 - a) en cuanto a la Deuda Consolidada y a la Deuda Consolidada ODA, el período que inicia el 1 de enero de 1993 y termina el 15 de agosto de 1993; luego, el que inicia el 16 de agosto de 1993 y termina el 14 de febrero de 1994; luego, el que inicia el 15 de febrero de 1994 y termina en la Fecha Automática de Consolidación de Intereses; luego, el que inicia el 1 de abril de 1994 y termina el 14 de agosto de 1994; luego, el período que inicia el 15 de agosto de 1994 y termina en la Fecha Condicional de Consolidación de Intereses si el Período de Consolidación es el Segundo Período de Consolidación o el Período de Consolidación Final; y luego el que inicia el 1 de enero de 1995, y termina el 14 de febrero de 1995;

(b) en cuanto a los Montos Consolidados Previamente Reprogramados, el período que en principio inicia el 1 de enero de 1993 y termina el 29 de septiembre de 1993; luego, el período que inicia el 30 de septiembre de 1993 y termina el 30 de marzo de 1994;

(c) en cuanto a los Intereses del Tranche A, el período que inicia el 15 de febrero de 1994 y termina el 29 de septiembre de 1994; y

(d) en cuanto a los intereses del Tranche B, el período que inicia el 15 de agosto de 1994 y termina el 30 de marzo de 1995;

(e) de ahí en adelante, el que inicia en cada Fecha de Pago de los Intereses y termina el día que precede inmediatamente a la sucesiva Fecha de Pago de Intereses.

20. "Intereses Adicionales" significan, los intereses que van acumulándose de acuerdo a las tasas previstas por el Artículo III (2) (a) de este Convenio o del Convenio de Implementación CCC, sobre las mensualidades que vencen y aun no han sido pagadas de la Deuda Consolidada, de la Deuda ODA Consolidada, de los Montos Previamente Reprogramados, de los Intereses del Tranche A, de los Intereses del Tranche B y de los Intereses que inician en las fechas respectivas de vencimiento de dichas mensualidades en virtud de lo que establece este Convenio y el Convenio de Implementación y que continúan acumulándose hasta que dichos montos sean reintegrados por completo.
21. "Días Laborales" significan, los días en los cuales el Banco de Reserva de Nueva York este abierto al público.

ARTICULO III

Término y Condiciones de Pago

1. El Perú acuerda pagar la Deuda Consolidada, la Deuda ODA Consolidada y los Montos Consolidados Previamente Reprogramados en dólares americanos, de conformidad con los siguientes términos y condiciones:

(a) La Deuda Consolidada se reintegrará en catorce (14) cuotas semestrales iguales y sucesivas. Se pagarán el 15 de febrero y el 15 de agosto de cada año, iniciando el 15 de febrero del 2003 y terminando el 15 de agosto del 2009.

Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Inicial, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo B1. Si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo B2. Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Final, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo B3.

(b) La Deuda ODA Consolidada se reintegrará en veinte (20) cuotas semestrales iguales y sucesivas. Se pagarán el 15 de febrero y el 15 de agosto de cada año, iniciando el 15 de febrero del 2005 y terminando el 15 de agosto del 2014.

Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Inicial, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda ODA Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo C1. Si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda ODA Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo C2. Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Final, una tabla que resuma todo el monto de la Deuda Consolidada por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo C3.

(c) Los Montos Reprogramados Previamente Consolidados se reintegrarán en doce (12) cuotas semestrales iguales y sucesivas. Se pagarán el 31 de marzo y el 30 de septiembre de cada año, iniciando el 30 de septiembre de 1996 y terminando el 31 de marzo del 2002.

Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Inicial, una tabla que resuma todo el monto de los Montos Reprogramados Previamente Consolidados por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo D1. Si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación, una tabla que resuma todo el monto de los Montos Reprogramados Previamente Consolidados por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo D2. Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Final, una tabla que resuma todo el monto de los Montos Consolidados Previamente Reprogramados por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo D3.

(d) Los Intereses del Tranche A serán diferidos y se pagarán en diez (10) cuotas semestrales iguales y sucesivas, el 31 de marzo y el 30 de septiembre de cada año, iniciando el 30 de septiembre de 1996 y terminando el 31 de marzo del 2001.

(e) Los Intereses del Tranche B serán diferidos y se pagarán en diez (10) cuotas semestrales iguales y sucesivas, el 31 de marzo y el 30 de setiembre de cada año, iniciando el 30 de septiembre de 1996 y terminando el 31 de marzo del 2001.

Una tabla que resuma todo el monto de los intereses del Tranche A por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes se adjuntará al presente como Anexo E. Una tabla que resuma todo el monto de los intereses del Tranche B por pagar a los Estados Unidos y a sus Representantes, se adjuntará al presente como Anexo F.

2. Los Intereses se irán acumulando sobre el balance pendiente de la Deuda Consolidada, de la Deuda ODA Consolidada, de los Montos Consolidados Previamente Reprogramados, de los intereses del Tranche A y de los intereses del Tranche B.

(a) Para los Estados Unidos y sus Representantes, la tasa de Interés será la siguiente:

(i) Para el EXIMBANK, la tasa de Interés será del porcentaje anual que el EXIMBANK ha determinado, por cada Período de Interés, como la mitad del uno por ciento (1/2 del 1%) sobre el porcentaje de los intereses aplicables los préstamos de mediano plazo del Ministerio de Hacienda de los Estados Unidos, en vigor desde el primer día de dicho Período de Interés. En cuanto a la Deuda Consolidada para el Período de Interés del 1 de enero de 1993 al 15 de agosto de 1993, la tasa anual será del 3.93 por ciento y para el Período de Interés del 16 de agosto de 1993 al 14 de febrero de 1994, la tasa anual será del 3.79 por ciento. En cuanto a los Montos Consolidados Previamente Reprogramados, para el Período de Interés del 1 de enero de 1993 al 29 de septiembre de 1993, la tasa anual será del 3.93 por ciento y para el Período de Intereses del 30 de septiembre de 1993 al 30 de marzo de 1994, la tasa anual será del 3.79 por ciento. En cuanto a los Intereses del Tranche A, para el Período de Intereses del 15 de febrero de 1994 al 29 de septiembre de 1994, y en cuanto a los Intereses del Tranche B, para el Período de Interés del 15 de agosto de 1994 al 30 de marzo de 1995, el EXIMBANK notificará al Perú sobre las tasas apropiadas para dichos Períodos de Interés. Por cada subsecuente Período de Interés, el EXIMBANK notificará al Perú la tasa apropiada para dicho Período de Interés.

(ii) Para el Ministerio de Defensa, la tasa anual será aproximadamente del 5.918 por ciento para el Período de Consolidación Inicial. Tasas Fijas de Interés para el Segundo y para el Período de Consolidación Final serán establecidas, según sea el caso, una vez que el Segundo y el Período de Consolidación Final sean implementados.

(iii) Para el CCC, la tasa será igual a la del rendimiento promedio del mercado de la Tesorería U.S., en vigor desde la fecha de la subscripción del presente por un préstamo de vencimiento de quince años (15) más la mitad del uno por ciento.

(iv) Para cualquier préstamo reprogramado del *Housing Guaranty Program*, garantizado por los Estados Unidos mediante la *Agency for International Development*, la tasa de Interés será aproximadamente del 6.133 por ciento para el Período de Consolidación Inicial. Tasas Fijas de Interés para el Segundo y para el Período de Consolidación Final serán establecidas, según sea el caso, una vez que el Segundo y el Período de Consolidación Final sean implementados.

(v) Para USAID, un promedio estimado anual asignado de aproximadamente el 2.84 por ciento.

(vi) Para los Estados Unidos, en cuanto al Convenio PL-480, del 3.26 por ciento anual.

(b) Respecto a la Deuda Consolidada y a la Deuda ODA Consolidada, los Intereses se pagarán de la siguiente manera:

i) El 50 por ciento de dichos Intereses se pagarán semestralmente en dólares americanos, el 15 de febrero y el 15 de agosto de cada año, iniciando el 15 de febrero de 1994. No obstante lo antedicho, se sobrentiende que el primer pago de dichos Intereses iniciará el 15 de febrero de 1995.

ii) El 50 por ciento de dichos Intereses constituirá los Intereses del Tranche A y se pagarán de conformidad con los términos expuestos en el Párrafo 1 (d) del presente Artículo III; Adicionalmente, si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación, el 50 por ciento de dichos Intereses constituirán los Intereses del Tranche B y se pagarán de conformidad con los términos expuestos por el Párrafo 1 (e) del presente Artículo III.

iii) Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Inicial, el 100 por ciento de dichos Intereses se pagarán en la Fecha de Pago de los Intereses a partir del 15 de agosto de 1994.

iv) Si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación o el Período de Consolidación Final, el 100 por ciento de dichos Intereses se pagarán en la Fecha de Pago de Intereses a partir del 15 de febrero de 1995.

(c) En cuanto a los Montos Reprogramados Previamente Consolidados, los Intereses se pagarán semestralmente en dólares americanos el 31 de marzo y el 30 de septiembre de cada año, iniciando el 31 de marzo de 1994. No obstante lo antedicho, se sobrentiende que el primer pago de dichos Intereses iniciará el 30 de septiembre de 1994.

(d) Intereses, en cuanto a los Intereses del Tranche A, se pagarán semestralmente en dólares americanos el 31 de marzo y el 30 de septiembre de cada año, iniciando el 30 de septiembre de 1994. No obstante lo antedicho, se sobrentiende que el primer pago de dichos Intereses iniciará el 31 de marzo de 1995. Asimismo, se sobrentiende que los Intereses comenzarán a acumularse sobre los Intereses del Tranche A desde el 15 de febrero de 1994, fecha en la cual la primera parte del 50 por ciento de los Intereses que constituyen el principal de los Intereses del Tranche A se reservarán para atrasos y pagos en virtud del párrafo 1 (d) de este Artículo III.

(e) Intereses, en cuanto a los Intereses del Tranche B, se pagarán semestralmente en dólares americanos el 31 de marzo y el 30 de septiembre de cada año, iniciando el 31 de marzo de 1995. Se sobrentiende que los Intereses comenzarán a acumularse sobre los Intereses del Tranche B desde el 15 de agosto de 1994, la fecha en la cual la primera parte del 50 por ciento de los Intereses que constituyen el principal de los Intereses del Tranche B se reservarán para atrasos y pagos en virtud del Párrafo 1 (e) de este Artículo III.

3. Voluntariamente y hasta donde la Ley permita, por mutuo acuerdo, los Estados Unidos y sus Representantes podrán, dentro del marco de un intercambio de Deudas, vender o intercambiar :
 - (a) Préstamos Pendientes de pago, y
 - (b) Garantías Comerciales y Montos Pendientes previamente Reprogramados, hasta el valor más alto o hasta: (i) el 10 por ciento de dichos montos o (ii) los \$20 millones.

4. Se sobrentiende que de común acuerdo y como sea necesario, se podrán hacer ajustes sobre los montos de la Deuda Consolidada, la Deuda ODA Consolidada, los Montos Reprogramados Previamente Consolidados, los Intereses del Tranche A y los del Tranche B, que los Anexos del presente Convenio exponen y son estimos preliminares.

ARTICULO IV

Condiciones Generales

1. El Período de Consolidación significará el Segundo Período de Consolidación siempre que: (i) la Junta Directiva del Fondo Internacional Monetario haya aprobado, hasta el 30 de abril de 1994, el segundo año del Convenio extendido al Perú; y (ii) el Perú haya cancelado a los Estados Unidos y a sus Representantes, todo monto por pagar hasta el 31 de marzo de 1994, incluido, según este Convenio y el Convenio de Reprogramación. Si el Período de Consolidación significa el Período de Consolidación Inicial, todo monto pagadero y vencadero de acuerdo a Contratos después del 1 de abril de 1994, se pagará de conformidad con los términos de dichos Contratos.
2. El Período de Consolidación significará el Período de Consolidación Final siempre que: (i) la Junta Directiva del Fondo Internacional Monetario haya aprobado, hasta el 30 de abril de 1995, el tercer año del Convenio extendido al Perú; y (ii) el Perú haya cancelado a los Estados Unidos y a sus Representantes, todo monto por pagar hasta el 31 de marzo de 1995, incluido, según el presente Convenio y el Convenio de Reprogramación. Si el Período de Consolidación significa el Segundo Período de Consolidación, todo monto pagadero y vencadero según los Contratos del o después del 1 de abril de 1995, se pagará de conformidad con los términos de dichos Contratos.
3. El Perú acuerda otorgar a los Estados Unidos y a sus Representantes un trato y términos no menos favorables que a los que ha acordado, o a los cuales podrá acordar, a cualquier otro país acreedor o a sus representantes para la consolidación de deudas de vencimientos similares.
4. El Perú intentará asegurar de los acreedores externos, incluyendo bancos y proveedores, convenios de reprogramación o refinanciación que tengan términos comparables a los expuestos en la Minuta por Créditos de vencimientos similares, para garantizar evitar desigualdad entre las diferentes categorías de acreedores.
5. Todos los términos de los Contratos quedan vigentes, salvo como puedan ser modificados por este Convenio o por los subsecuentes Convenios de Implementación.

6. En cuanto a la deuda pagadera, garantizada o asegurada por los Estados Unidos o por sus Representantes, pero no cubierta por este Convenio, incluyendo pero sin limitar a los montos que vencen en virtud del Artículo III (5) del Convenio de Reprogramación, el Perú acuerda: (i) pagar el 30 de septiembre de 1993, la deuda por servicio que vence y no ha sido pagada hasta fecha de la firma de este Convenio y (ii) pagar los montos que vencen después de la fecha de la firma de este Convenio según han sido programados de conformidad con los términos del Contrato. Todas las obligaciones del reintegro de los montos no cubiertos por el este Convenio y que vencen después del 30 de setiembre de 1993, se pagarán de acuerdo a los términos del contrato original.
7. El Perú acuerda pagar, en dólares americanos a los Estados Unidos y a sus Representantes, toda suma pendiente según los términos de este Convenio, sin deducciones para impuestos, cargos u otros gastos públicos o cualquier otro gasto que haya ido acumulándose dentro o fuera del Perú que no sean el resultado directo de cualquier acción de los Estados Unidos o de sus Representantes.
8. El Perú continuará permitiendo la transferencia inmediata y sin restricción de la contraparte en moneda extranjera, de todos los montos que han sido pagados por deudores privados Peruanos en moneda local para cubrir sus deudas externas, pagaderas a los Estados Unidos y a sus Representantes, las cuales hayan sido garantizadas o aseguradas por los Estados Unidos y sus Representantes, salvo las deudas por las que el pago que corresponde en moneda local, haya sido depositado en el Banco Central de Reserva del Perú antes del 30 de septiembre de 1991.
9. En cuanto a los préstamos emitidos o garantizados por el Ministerio de Defensa, los Estados Unidos y el Perú (denominado el "Prestatario" en el Anexo G adjunto al presente) están de acuerdo con los términos y las condiciones adicionales del Anexo G.
10. En cuanto a los montos pendientes de pago al EXIMBANK en virtud del presente Convenio, los Estados Unidos y el Perú (denominado el "Gobierno" en el Anexo H adjunto al presente) están de acuerdo con los términos y las condiciones adicionales del Anexo H.

ARTICULO V

Vigencia

Este Convenio entrará en vigor una vez que se suscriba el Convenio y el Perú reciba una notificación por escrito de los Estados Unidos de América diciendo que se han cumplido todos los requisitos de las leyes internas que permiten que el presente Convenio entre en vigor.

Hecho en Washington D.C., en duplicado, este 30 de agosto de 1993.

POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

POR EL GOBIERNO DEL PERÚ

Anexo A
Contratos sujetos a Reprogramación
Banco de Importación y Exportación
Numero de Préstamo

R-175

Ministerio de Defensa
Número de Préstamo

PE-927D
PE-927E
PE-927F

Housing Guaranty Programa
Número de Préstamo

527-HG-008	527-HG-009
-010	-011
527-HR-001	-012
-002	
-003	

Agency for International Development
Número de Préstamo

527-K-021	527-L-022	527-L-023	527-L-024	527-A-095R
L-025	L-027	L-027A	L-028	G-096R
L-029	L-034	L-042	L-045	K-097R
L-046	L-047	L-048	L-048B	L-098R
L-049	L-051	L-052	L-053	T-099R
L-054	L-055	L-056	W-057	U-100R
T-058	T-059	T-060	T-061	W-102R
T-062	T-063	U-072	T-073	A-103R
L-010	L-043	T-075	U-076	U-108R
U-074	U-074A	W-078	W-078A	G-112R
T-077	T-077A			T-115R
T-079				L-106R
L-114R	A-111R	K-105R	W-110R	G-104R
U-116R	K-113R	T-107R		

PL-480
Fechas de los Convenios

4/26/78	2/14/80	2/5/81	4/5/82
8/27/92			

Commodity Credit Corporation
Número de Préstamo

8/27/92

Anexo B1
Sumario de Deudas Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$3,500
DOD	\$672
HG	\$30,803
CCC	\$15,300
Total	\$50,275

Anexo B2
Sumario de Deudas Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$7,500
DOD	\$1,441
HG	\$49,424
CCC	\$32,900
Total	\$91,265

Anexo B3
Sumario de Deudas Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$11,500
DOD	\$2,210
HG	\$68,044
CCC	\$50,000
Total	\$131,754

Anexo C1
Sumario de Deudas ODA Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

USAID	\$21,003
PL-480	\$6,458
Total	\$27,461

Anexo C2
Sumario de Deudas ODA Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

USAID	\$37,832
PL-480	\$12,827
Total	\$50,659

Anexo C3
Sumario de Deudas ODA Consolidadas
(en miles de dólares americanos)

USAID	\$54,312
PL-480	\$19,050
Total	\$73,362

Anexo D1
Sumario de Montos Reprogramados Previamente Consolidados
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$1,300
DOD	\$272
HG	\$2,134
CCC	\$5,400
USAID	\$260
PL-480	\$67
Total	\$9,433

Anexo D2
Sumario de Montos Reprogramados Previamente Consolidados
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$2,000
DOD	\$397
HG	\$4,369
CCC	\$7,600
USAID	\$404
PL-480	\$104
Total	\$14,874

Anexo D3
Sumario de Montos Reprogramados Previamente Consolidados
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$4,000
DOD	\$666
HG	\$7,306
CCC	\$16,200
USAID	\$583
PL-480	\$199
Total	\$28,954

Anexo E
Sumario de los Intereses del Tranche A
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$80
DOD	\$12
HG	\$1,008
CCC	\$303
USAID	\$157
PL-480	\$64
Total	\$1,624

Anexo F
Sumario de los Intereses del Tranche B
(en miles de dólares americanos)

EXIM	\$300
DOD	\$30
HG	\$2,278
CCC	\$614
USAID	\$409
PL-480	\$181
Total	\$3,812

Anexo G
Disposiciones para el Reintegro de los Montos
Pagaderos al Ministerio de Defensa

Todo pago del principal y de los intereses se llevará a cabo con fondos inmediatamente disponibles y libres de impuestos, sin deducciones para cualquier tipo de impuesto, recaudación, contribución, deducción y retención, ya sea ahora o después impuesta, recaudada, recolectada o determinada a partir de allí en virtud de cualquier autoridad central o local del Prestatario. Asimismo, se pagará libre de toda restricción por parte de cualquier autoridad central o local del Prestatario.

Los términos de este Convenio requieren reintegros con fondos inmediatamente disponibles. Para cumplir con este requisito, se solicita que el reintegro sea transferido telegráficamente a la *Defense Security Assistance Agency* por medio del Banco de Reserva Federal de Nueva York. La transferencia telegráfica deberá incluir las siguientes instrucciones de reintegro:

021030004

Monto Pagadero (en dólares Americanos)

TREASURY NYC (97000002) DSAA/COMPT/FMD PENTAGON

(Inicio del texto de la tercera Parte - podrá ser hasta de 231 caracteres con este formato óptimo; el texto incluirá las cuotas exactas del préstamo a las cuales el monto remitido deberá ser acreditado).

Los Intereses se computarán en base al número actual de días usando un factor de 365 días. Reintegros que venzan un sábado, domingo o día feriado, serán reintegrados al siguiente día laboral, de acuerdo a las leyes de los Estados Unidos. Este período de extensión, si se puede aplicar, se incluirá en el computo de los intereses de dichos reintegros y se excluirá del próximo período de interés, si lo hubiese. Si el Prestatario incumple reintegrar totalmente cualquier cuota(s) del principal y/o de los intereses en el momento de su vencimiento, daría como resultado un monto agregado adicional pagadero sobre la cuota(s) vencida más intereses adicionales a partir de allí, a una tasa que se especifica desde la fecha del vencimiento hasta el día del reintegro. Si el reintegro de una cuota hecha por el Prestatario no es suficiente para cubrir el monto agregado del principal y de los intereses hasta entonces vencidos, dicho reintegro se aplicará primero para satisfacer los intereses hasta entonces vencidos y el resto, si lo hubiese, para satisfacer el monto principal de la cuota.

El Prestatario tendrá el derecho de pagar por adelantado, en cualquier momento y periódicamente sin penalidad o premiums, todo o cualquier parte del principal vencido según este Convenio. Cada pago por adelantado será acompañado por el pago de los intereses sobre el monto que ha sido pagado por adelantado a la fecha de dicho pre-pago. Cada pago por adelantado será aplicado a las cuotas principales en el sentido contrario de sus vencimientos.

El Prestatario representa y garantiza haber tomado todas las medidas necesarias y apropiadas de acuerdo a su Constitución y Legislación para poder contraer la deuda que el presente Convenio contempla y ejecuta. Asimismo, que el presente Convenio ha sido validamente firmado por el Prestatario, es vigente y obligatorio sobre éste de conformidad con sus términos y una vez que haya sido entregado, constituirá la válida obligación del Prestatario a reintegrar y ejecutar lo que la buena fe y el buen crédito del Prestatario han jurado.

Si el Prestatario incumple reintegrar al Ministerio de Defensa cualquier monto vencido, o si cualquier representación o garantía incluida en el presente Convenio por parte del Prestatario no es verdadera en cualquier sentido material, el Ministerio de Defensa, mediante una notificación por escrito al Prestatario y dándole diez (10) días laborales para responder, podrá hacer que el principal total de la deuda hasta entonces pendiente y por pagar y los intereses acumulados de ahí a la fecha del reintegro, sean considerados inmediatamente vencidos y pagaderos.

Toda suma pagadera de aquí en adelante, se pagará sin deducción, presente o futura, para cualquier tipo de impuestos, obligaciones, honorarios u otros cargos recaudados o impuestos por el Prestatario o por cualquier subdivisión política o por cualquier subdivisión a partir de ahí.

Toda notificación, comunicación, informe, opinión y otros documentos que se presenten en virtud del presente Convenio, si no están en Inglés, vendrán acompañados por una traducción exacta al Inglés.

Ninguna falta o retraso por parte del Ministerio de Defensa a ejercitar cualquier derecho, poder o privilegio según el presente Convenio será considerada como una renuncia del mismo.

Toda declaración, informe, certificado, opinión y otros documentos o información que el Prestatario deberá presentar al Ministerio de Defensa en virtud del presente Convenio, será hecha de forma gratuita. El Prestatario reintegrará al Ministerio de Defensa, a solicitud, todo gasto en efectivo, razonable y documentado (incluyendo gastos legales), que el Ministerio de Defensa haya realizado en relación a la ejecución del presente Convenio.

Hasta donde el Prestatario tenga o en virtud del presente pueda haber adquirido inmunidad a ser demandado, juzgado y/o ejecutado, el Prestatario acuerda no imponer o reclamar ningún tal derecho de inmunidad en relación a cualquier acción que haga cumplir sus obligaciones según el presente Convenio, salvo según lo dispuesto por el código jurídico del Prestatario respecto a la ejecución mediante las cortes del Prestatario.

La parte del presente Convenio que se refiere al Ministerio de Defensa estará gobernada y constituida de conformidad con las leyes del Distrito de Columbia, Estados Unidos de America.

Toda comunicación entre el Prestatario y el Ministerio de Defensa será realizada por escrito en Inglés a la siguiente dirección:

Defense Security Assitance Agency
Financial Management Division
Office of the Comptroller
Room 4B-659 - The Pentagon
Washington D.C. 20301-2800

Facsimile: (703) 695-5538

Anexo H

Términos y Condiciones Adicionales en relación a los
Montos Pendientes de Pago al EXIMBANK

El Gobierno acuerda a los siguientes términos y condiciones adicionales en cuanto a los montos pendientes al EXIMBANK de conformidad con el Convenio entre los Estados Unidos de América y el Gobierno adjunto :

A. Reintegros.

1. Fondos y Lugar de Reintegro. Todo reintegro que el Gobierno realice al EXIMBANK en virtud de este Convenio, se llevará a cabo en el *Federal Reserve Bank of New York*, en dólares americanos, en fondos inmediatamente disponibles y de libre transferencia para ser acreditados a la cuenta del EXIMBANK en el Ministerio de Hacienda conforme se especifica a seguir o como haya sido dispuesto por escrito por el *Treasurer - Controller* o por un *Assistant Treasurer - Controller* del EXIMBANK.

U.S. Treasury Department
021030004
TREAS NYC/CTR/
BNF=/AC-4984 OBI=
EXPORT - IMPORT BANK
VENCIDO _____ SOBRE LA CONSOLIDACION DEL CRÉDITO EIB
Nº R-195 DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ

2. Reintegros en Días no Laborales. Si el reintegro cae en un día no laboral, la fecha de vencimiento de dicho reintegro se extenderá al siguiente día laboral. Dicha extensión se incluirá en el computo de los Intereses relacionada a dicho reintegro y excluirá del siguiente Período de Interés.

3. Aplicación del Reintegro. Todo reintegro que el Gobierno realice al EXIMBANK según este Convenio, se aplicará cronológicamente (comenzando con el más antiguo) a los montos entonces vencidos y por pagar en virtud de este Convenio, con la siguiente prioridad: (i) a los Intereses, en la medida que cualquier Interés Adicional (según se expone en adelante) que vence en la fecha de reintegro sobre dicho Interés, sea cubierto por el monto que se aplica a dicho Interés y, si se puede aplicar, proporcionalmente, a las cuotas que vencen en la misma fecha, y (ii) al principal, en la medida que cualquier Interés Adicional que vence en la fecha de reintegro de dicho principal sea cubierto por el monto que se aplica a dicho principal y, si se puede aplicar, proporcionalmente a las cuotas que vencen en la misma fecha.

4. Reintegro por Adelantado. El Gobierno tendrá el derecho de reintegrar por adelantado, en cualquier Fecha de Reintegro de Intereses, todo o parte del principal hasta entonces pendiente según este Convenio; siempre y cuando el Gobierno haya pagado todo monto vencido y por pagar según el este Convenio hasta la fecha de dicho pago por adelantado, junto con los Intereses que han venido acumulándose sobre el monto pre-pagado hasta la fecha del pre-pago. El EXIMBANK aplicara dichos pagos por adelantado a las cuotas del principal pendientes en sentido contrario a su programa de vencimientos y, si se puede aplicar, proporcionalmente a las cuotas que vencen en la misma fecha.

B. Retenciones de Exportador. El término "Retención(es) de Exportador" significa, en cuanto a los Contratos que estipula este Convenio: (i) aquella parte de los créditos comerciales de los prestamistas comerciales o de los exportadores Americanos que no haya sido garantizada o asegurada por el EXIMBANK (ii) préstamos de los exportadores Americanos de prestamistas comerciales contraídos en participación con los préstamos del EXIMBANK. En la eventualidad que los prestamistas comercial o el exportador Americano acuerden consolidar y reprogramar su(s) Retención(es) de Exportador de acuerdo a los términos de este Convenio, dicha(s) Retención(es) de Exportador será(n) incluida(s) en el asunto reprogramado. El EXIMBANK, mediante el presente, declara que la(s) Retención(es) de Exportador no constituyen una parte de la Deuda y que cualquier Convenio celebrado entre el Gobierno y un prestamista comercial o exportador Americano relacionado a la(s) Retención(es) de Exportador de dichos prestamistas comerciales o exportadores Americanos, se cancelará completamente por el EXIMBANK.

C. Computo de Intereses. Los Intereses se calcularán en base al número actual de días transcurridos, usando un factor de 365 días por año.

D. Intereses Adicionales. Si cualquier monto del principal o de los Intereses pendientes al EXIMBANK según el este Convenio no ha sido pagado por completo en las fechas de vencimiento que el presente Convenio estipula, el Gobierno pagará al EXIMBANK a solicitud, Intereses Adicionales sobre el monto aun no reintegrado, que se acumula desde la respectiva fecha de vencimiento hasta que se pague por completo, computados sobre las mismas bases que los Intereses, a la Tasa de Interés aplicable por cada Período de Interés durante el cual dicho monto permanece sin pagar.

E. Representaciones.

El Gobierno representa y garantiza haber tomado todas las medidas necesarias o aconsejables según su legislación para autorizar la ejecución, entrega y desempeño de este Convenio. Asimismo, que el presente Convenio constituye la válida y obligatoria obligación del Gobierno, impuesta al Gobierno de acuerdo a sus términos y para cuyo desempeño, se ha comprometido la palabra y el crédito del Gobierno. El Gobierno reconoce que las actividades que se contemplan en este Convenio son de naturaleza comercial y no gubernamentales o públicas y acuerda que, en la medida que tenga o que de aquí en adelante pueda tener la inmunidad de ser demandado, juzgado y/o ejecutado, no impondrá o reclamará ningún derecho de inmunidad en relación a cualquier acción del EXIMBANK para reenforzar sus obligaciones según este Convenio.

F. Casos de Incumplimiento.

En la eventualidad que el Gobierno incumpla pagar en el momento de vencimiento de: (a) cualquier monto pendiente al EXIMBANK según este Convenio o (b) cualquier monto pendiente según cualquier otro Convenio o Instrumento por el cual, cualquier deuda del Gobierno (directa o indirecta, casual u otro) a partir de esa sea debida, garantizada o asegurada en parte o en su totalidad, por el EXIMBANK, entonces, el EXIMBANK podrá, por notificación escrita al Gobierno con diez (10) días de anticipación, hacer, inmediatamente, vencederó y pagadero el monto total del principal pendiente al EXIMBANK según este Convenio, más los Intereses acumulados y los Intereses Adicionales a partir de allí hasta la fecha de reintegro, así como cualquier otro monto pendiente al EXIMBANK según el presente Convenio. No obstante lo antedicho, ninguna falta por parte del EXIMBANK a notificar por escrito al Gobierno, afectará la validez de cualquier dicha acción por el EXIMBANK.

G. Disposiciones Misceláneas.

1. Disposición de las Deudas.

EXIMBANK podrá, en cualquier momento y sin notificar al Gobierno, vender, asignar, transferir, negociar, otorgar participaciones o de otra manera disponer de toda o de cualquier parte de la deuda del Gobierno pendiente al EXIMBANK según este Convenio, a cualquier organismo multilateral o a cualquier organismo sucesor del EXIMBANK y, cualquier dicha Parte disfrutará de todos los derechos, privilegios y obligaciones del EXIMBANK según este Convenio. El Gobierno deberá, a pedido del EXIMBANK, ejecutar y entregar al EXIMBANK o a cualquier organismo u organismos que este haya designado, cualquier y todo Instrumento necesario o aconsejable para dar pleno poder y vigencia a las disposiciones del EXIMBANK. Se sobrentiende que si el EXIMBANK participa en cualquier operación de intercambio de la deuda, incluyendo y sin limitar el intercambio según la *Enterprise for Americas Initiative*, deberá obtener el consentimiento por escrito del Gobierno antes de ejecutar cualquier tal intercambio.

2. Gastos. Todo comprobante, informe, certificado, opinión y otros documentos o información que serán entregados al EXIMBANK en virtud del presente Convenio se entregarán de forma gratuita. El Gobierno reintegrará al EXIMBANK a petición, todo costo razonable y todo gasto que pueda ser justificado, incluyendo: (i) gastos por traducciones y (ii) gastos legales por parte del EXIMBANK que sean razonables y que estén relacionados con la ejecución del presente Convenio y que resulten de faltas por parte del Gobierno en cumplir cualquiera de los términos y condiciones del presente Convenio.

3. Ajustes. A los 135 días o después de los 135 días desde la ejecución de este Convenio, el EXIMBANK informará al Gobierno sobre el monto actual que será reintegrado por el presente. Las Partes de este Convenio acuerdan ajustar, como sea necesario, los montos que están siendo reintegrados.

4. Comunicaciones. Toda comunicación entre el Gobierno y el EXIMBANK según este Convenio será por escrito en Inglés (o acompañada por una traducción apropiada al Inglés). Toda comunicación al Gobierno, será dirigida al Gobierno a la dirección que este designe periódicamente por escrito al EXIMBANK; toda comunicación al EXIMBANK será dirigida al EXIMBANK a la siguiente dirección:

Export - Import Bank of the United States
811 Vermont Avenue, N.W.
Washington D.C. 20571
Atención: Treasurer - Controller
Telex: 89461 EXIMBANK WSH
197681 EXIM UT
Facsimile: (202) 566-7524

5. Ley que Rige. La parte de este Convenio destinada al EXIMBANK se registrará de conformidad con las leyes del Distrito de Columbia, Estados Unidos de America.